



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 22. oktober 2013  
(OR. en)**

**14239/13  
ADD 1**

**PV/CONS 43  
COMPET 690  
RECH 430  
ESPACE 73**

**UDKAST TIL PROTOKOL**

---

Vedr.: **3258.** samling i Rådet for Den Europæiske Union (**KONKURRENCEEVNE**  
(**indre marked, industri, forskning og rummet**) den 26.-27. september 2013 i  
Bruxelles

---

## PUNKTER TIL OFFENTLIG FORHANDLING<sup>1</sup>

Side

### LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

#### Liste over A-punkter (dok. 13750/13)

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/4/EF og 2000/36/EF og Rådets direktiv 2001/111/EF, 2001/113/EF og 2001/114/EF hvad angår de beføjelser, der skal tillægges Kommissionen [førstebehandling] (LR) ..... 3
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EU-toldkodeksen (omarbejdning) [førstebehandling] (LR)..... 3

#### Liste over B-punkter (dok. 13747/13)

6. Forslag fra Kommissionen med henblik på etablering af offentlig-offentlige partnerskaber med medlemsstaterne i henhold til artikel 185 i TEUF til fælles gennemførelse af nationale forskningsprogrammer (førstebehandling) ..... 5

### IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

#### VEDTAGELSER (A-punkter: dok.13751/13)

1. Forslag til Rådets forordning om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ..... 5

#### OFFENTLIG DEBAT (B-punkter: dok. 13747/13)

7. Forslag fra Kommissionen med henblik på fælles teknologiinitiativer oprettet i henhold til artikel 187 i TEUF ..... 8
- 9.f) Meddelelse fra Kommissionen om "offentlig-private partnerskaber under Horisont 2020: et stærkt redskab til at sikre innovation og vækst i Europa" ..... 8

\*

\* \*

---

<sup>1</sup> Forhandlinger om EU's lovgivningsmæssige retsakter (artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union) og andre forhandlinger, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter (artikel 8 i Rådets forretningsorden).

## **LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER**

*(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)*

- 1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/4/EF og 2000/36/EF og Rådets direktiv 2001/111/EF, 2001/113/EF og 2001/114/EF, hvad angår de beføjelser, der skal tillægges Kommissionen [førstebehandling] (LR)**

PE-CONS 31/13 DENLEG 51 AGRI 336 SAN 181 CODEC 1217

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 43, stk. 2, og artikel 114, stk. 1, i TEUF).

- 2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EU-toldkodeksen (omarbejdning) [førstebehandling] (LR)**

PE-CONS 36/13 UD 119 ENFOCUSTOM 100 MI 485 COMER 137

TRANS 294 CODEC 1288

+ REV 1 (da,nl,sk)

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt, idet den britiske delegation undlod at stemme, i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 33, 114 og 207 i TEUF).

### **Erklæring fra Tyskland og Østrig** **vedrørende artikel 148, stk. 5**

"Artikel 148, stk. 5, vil sammenholdt med artikel 151 i EU-toldkodeksen give mulighed for at føre ikke-EU-varer under midlertidig opbevaring i Unionen gennem medlemsstaterne uden om den forsendelsesprocedure, der er fastsat herfor, uden at der indkræves told eller importmoms.

For at sikre, at det høje antal forventede varebevægelser kan overvåges effektivt med henblik på at beskytte EU's og medlemsstaternes finansielle interesser vil det være nødvendigt at indføre en overflødig (it-) procedure - ud over NCTS, det elektroniske system, der er udviklet specielt med henblik på forsendelsesproceduren - hvilket er uacceptabelt set i lyset af de betydelige menneskelige og finansielle ressourcer, som EU og medlemsstaterne allerede har investeret i NCTS. Derudover vil ordningen hindre tilsynet med handelspolitiske foranstaltninger samt forbud og restriktioner, f.eks. embargoer.

Indtil videre vil Tyskland og Østrig derfor ikke gøre brug af den skønmæssige bestemmelse i artikel 148, stk. 5, i EU-toldkodeksen og således hverken give sådanne tilladelser eller tilslutte sig tilladelser, der er givet af andre medlemsstater, og som berører deres områder."

### **Erklæring fra Tyskland** **vedrørende artikel 7, litra c)**

"Forbundsrepublikken Tyskland noterer sig ordlyden i artikel 7, litra c), i EU-toldkodeksen og erklæringen fra Kommissionen om den foreslåede bestemmelse. Tyskland understreger, at de oplysninger og elementer, der skal indgives på grundlag af EU-retten ifølge ovenstående ikke endeligt skal afgøres på en sådan måde, at det er forbudt for medlemsstaterne at anmode om yderligere oplysninger for derved at bevare den mangeårige nationale systemarkitektur, som er til fordel for handelen og administrationen."

### **Erklæring fra Cypern**

"Cypern ønsker at minde om, at det i protokol nr. 10, artikel 1.1, i akten vedrørende til Republikken Cyperns tiltrædelse af Den Europæiske Union fastsættes, at anvendelsen af gældende EU-ret i de egne af Republikken Cypern, som Republikken Cyperns regering ikke har nogen effektiv kontrol over, suspenderes.

Denne udsættelse har et territorialt anvendelsesområde; samtidig med at anvendelsen af gældende EU-ret suspenderes i de områder, som regeringen ikke har kontrol over, kan den anvendes i forbindelse med spørgsmål/tilfælde, der vedrører de ikkekontrollerede områder."

### **Erklæring fra Republikken Kroatien**

"Kroatien støtter vedtagelsen af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EU-toldkodeksen (omarbejdning) (forordningen).

Kroatien anerkender vigtigheden af, at forordningen vedtages og træder i kraft som planlagt samt af EU-lovgivningens kvalitet, og er samtidig af den opfattelse, at den kroatiske udgave af teksten ikke er overensstemmelse med den standardterminologi på toldområdet, der anvendes på kroatisk, og Kroatien ønsker derfor at tage sprogligt forbehold.

For at sikre, at EU's grundlæggende toldlovgivning anvendes på passende vis i Kroatien forventer Kroatien, at Generalsekretariatet for Rådet snarest mulig gennemfører proceduren til berigtigelse af den kroatiske sprogudgave af forordningen."

\*\*\*

6. **Forslag fra Kommissionen med henblik på etablering af offentlig-offentlige partnerskaber med medlemsstaterne i henhold til artikel 185 i TEUF til fælles gennemførelse af nationale forskningsprogrammer (førstebehandling)**
- a) **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Unionens deltagelse i forsknings- og udviklingsprogrammet "Et aktivt liv længst muligt i eget hjem" (Active and Assisted Living), der iværksættes i fællesskab af flere medlemsstater**  
Interinstitutionel sag: 2013/0233 (COD)  
12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648
- b) **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Den Europæiske Unions deltagelse i fortsættelsen af partnerskabsprogrammet mellem de europæiske lande og udviklingslande vedrørende kliniske forsøg, der iværksættes af flere medlemsstater**  
Interinstitutionel sag: 2013/0243 (COD)  
12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596
- c) **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Unionens deltagelse i et europæisk metrologiprogram for innovation og forskning, der iværksættes af flere medlemsstater**  
Interinstitutionel sag: 2013/0242 (COD)  
12372/13 RECH 358 COMPET 576
- d) **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Unionens deltagelse i et forsknings- og udviklingsprogram, der gennemføres af flere medlemsstater til fordel for forskningsintensive små og mellemstore virksomheder**  
Interinstitutionel sag: 2013/0232 (COD)  
12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210
- Forelæggelse ved Kommissionen
  - Status

Kommissionen forelagde sine forslag, og formandskabet orienterede kort om status over Rådets drøftelser.

\*\*\*\*\*

## **IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER - VEDTAGELSER**

*(i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i Rådets forretningsorden)*

1. **Rådets forordning om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**  
13418/13 TDC 12 UD 223  
+ COR 1 (hu)  
+ COR 2 (lt)

Rådet vedtog ovennævnte forordning (Retsgrundlag: artikel 31 i TEUF)

## Erklæring fra Ungarn

"Som tidligere nævnt på mødet den 6. september 2013 i Coreper kunne Ungarn ikke gå med til de nye klassifikationsregler i forslaget til Rådets forordning om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif og det deraf følgende fald i importafgifter på en lang række monitorer.

- = Med henvisning til Det Europæiske Råds konklusioner af 1.-2. marts 2012<sup>1</sup>, hvori det hed, at "Den Europæiske Union træffer alle de nødvendige foranstaltninger for at få Europa tilbage på vækst- og jobsporet. ... til fremme af vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse"
- = I betragtning af Det Europæiske Råds konklusioner af 22. maj 2013<sup>2</sup>, hvori det bliver lagt fast som et grundlæggende princip, at "*i den nuværende økonomiske kontekst skal vi mobilisere alle vores politikker til støtte for konkurrenceevne, beskæftigelse og vækst.*"
- = Med henvisning til Det Europæiske Råds konklusioner af 27.-28. juni 2013, hvori det hedder, at der "*...kræves en mere beslutsom indsats på alle niveauer for at styrke konkurrenceevnen og beskæftigelsen.*"<sup>3</sup>

Trods gentagne anmodninger er der ikke udarbejdet nogen konsekvensvurdering af forslaget for industri og beskæftigelse i EU.

Desuden har der ikke under drøftelserne af forslaget været nogen tilstrækkelig beskrivelse af, hvordan de foreslåede foranstaltninger er til fordel for EU. Det er derfor efter vores mening stadig tvivlsomt, om omfanget af produkter, der skal omfattes af 0 % importafgifter ifølge den foreslåede nye klassifikation, vil gå ud over forpligtelserne i henhold til informationsteknologioverenskomsten (ITA) og WTO-panelets afgørelse eller ej.

Faldet i importafgifterne og det deraf følgende fald i konkurrenceevnen sammenlignet med import fra tredjelande vil alvorligt skade en af Ungarns vigtigste industrier, som er fremstilling af monitorer, hvor den toldmæssige klassifikation vil blive ændret med forslaget. Det er et meget alvorligt problem for Ungarn, fordi mere end 6 000 ansatte indgår i produktionen af disse monitorer eller dele hertil i Ungarn, de fleste i regioner, der lider under nogle af de højeste arbejdsløshedsprocenter i EU. Ud over arbejdspladser i Ungarn vil mere end 1 000 arbejdspladser blive bragt i fare i nabomedlemsstater med virksomheder af ungarsk oprindelse.

Foruden de nævnte bekymringer er den nye toldklassifikation ikke tydelig, hvilket vil føre til misbrug og omgåelse af reglerne. Perioden indtil den foreslåede dato for anvendelse af den foreslåede forordning vil sandsynligvis ikke være lang nok til, at der kan vedtages gennemførelsesregler, der kan give den nødvendige vejledning med henblik på en korrekt anvendelse, navnlig for så vidt angår fortolkningen af formuleringen "et acceptabelt funktionsniveau".

Derfor mener Ungarn, at vedtagelse af forslaget vil være i klar modstrid med de prioriteter, Det Europæiske Råd har fastsat, navnlig ved at bringe nuværende industrier og arbejdspladser unødigt i fare."

---

<sup>1</sup> EUCO 4/2/12 REV 2, side 1, punkt I/1

<sup>2</sup> EUCO 75/1/13, side 1, første indledende afsnit.

<sup>3</sup> EUCO 104/2/13, side 1, tredje indledende afsnit.

## Erklæring fra Polen

"Polen modsætter sig ændringen af den kombinerede nomenklatur for så vidt angår strukturen i KN-kode 8528 59 (*andre monitorer*). Følgende to centrale negative resultater af disse ændringer er ikke blevet drøftet tilstrækkeligt indgående af Toldunionsgruppen:

- muligheden for at importere ufuldstændige tv-apparater til EU, f.eks. uden tv-tuner, som monitorer i henhold til toldsatsen på 0 % (toldsatsen for tv-apparater er 14 %) og montere dem i EU. Kommissionen forelagde et udkast til den forordning, der skal forhindre denne praksis. Polen er imidlertid af den opfattelse, at denne forordning vil være virkningsløs
- muligheden for at importere videomonitorer, der fungerer som tv-apparater, til EU og undgå toldsatsen på 14 % for tv-apparater. Polen har formelt forelagt Kommissionen og formandskabet tre alternative forslag. Formålet er at begrænse anvendelsesområdet for toldfri import af monitorer, der fungerer som tv-apparater, for at undgå uoverensstemmelse med EU's internationale forpligtelser og Domstolens dom i Kaminosagen. Polen er af den opfattelse, at dette forslag bør drøftes i Toldunionsgruppen. Dette er et passende EU-ekspertforum, der kan analysere og overveje denne type forslag, som medlemsstaterne forelægger.

Den foreslåede ændring af den kombinerede nomenklatur vil derfor have en meget negativ indvirkning på både fabrikanten af henholdsvis tv-apparater og monitorer, der er baseret i EU. Nedsættelsen af toldsatsen fra 14 % til 0 % vil omfatte 80 % af de monitorer, der importeres til EU, og som tariferes under underposition 8528 59. Dette vil medføre betydelige tab af arbejdspladser og en risiko for, at produktionen flyttes uden for EU. Den polske sektor for produktion af tv-apparater og monitorer producerer næsten 25 mio. apparater, og 90 % af denne produktion distribueres på EU-markedet. Denne sektor beskæftiger ca. 60 000 personer. Kommissionen har stadig ikke forelagt Toldunionsgruppen den socioøkonomiske konsekvensanalyse af den foreslåede forordning, navnlig med hensyn til konsekvenserne for arbejdsmarkedet.

I EU beskyttes sektoren for elektronikfabrikanten især af toldsatserne. I andre lande, f.eks. USA eller Japan, er toldsatsniveauet ret lavt, men samtidig er adgangen til ovennævnte landes markeder begrænset af de ikketoldmæssige handelshindringer (NTB). Polen har derfor understreget, at liberaliseringen af EU's toltarifniveau bør kædes sammen med liberaliseringen af tredjeparters NTB'er, f.eks. USA's og Japans. Men disse partnere er ikke klar til at liberalisere NTB'erne.

Desuden er der en negativ sammenhæng mellem den pågældende ændring og de igangværende forhandlinger om revisionen af informationsteknologioverenskomsten (ITA). Et forslag om bred unilateral liberalisering af toldafgifter for monitorer, der importeres til EU, påvirker forhandlingerne om ITA, fordi forhandlingerne samtidig omhandler denne toldposition. Vi understregede dette faktum og foreslog at udsætte afgørelsen indtil afslutningen af forhandlingerne om ITA.

Af ovennævnte grunde kan Polen ikke gå med til de foreslåede ændringer af strukturen i KN-kode 8528 59. Polen er af den opfattelse, at dette spørgsmål igen bør analyseres af Toldunionsgruppen. Polen forbeholder sig retten til modsætte sig det endelige forslag til revision af ITA."

\*\*\*

## **IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER – OFFENTLIGE DEBATTER**

*(Offentlig debat i henhold til artikel 8, stk. 2, i Rådets forretningsorden [foreslået af formandskabet])*

### **7. Forslag fra Kommissionen med henblik på fælles teknologiinitiativer oprettet i henhold til artikel 187 i TEUF**

- a) **Forslag til Rådets forordning om fællesforetagendet for biobaserede industrier**  
12355/13 RECH 354 COMPET 573 IND 212 ENER 363 AGRI 483
  - b) **Forslag til Rådets forordning om fællesforetagendet Clean Sky 2**  
12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108
  - c) **Forslag til Rådets forordning om fællesforetagendet ECSEL**  
12375/13 RECH 359 COMPET 577 MI 649
  - d) **Forslag til Rådets forordning om fællesforetagendet for brændselsceller og brint 2**  
12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709
  - e) **Forslag til Rådets forordning om fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler 2**  
12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272
- Forelæggelse ved Kommissionen
  - Status

Kommissionen forelagde sine forslag, og formandskabet orienterede kort om status over Rådets drøftelser.

### **9. Eventuelt**

- f) **Meddelelse fra Kommissionen om "offentlig-private partnerskaber under Horisont 2020: et stærkt redskab til at sikre innovation og vækst i Europa"**
  - Forelæggelse ved Kommissionen  
12344/13 RECH 352 COMPET 571 IND 211 MI 646

Kommissionen forelagde denne meddelelse.